

CODE

COLOURS

PACKING

SIZES

EN

DE

PL

RU

RO

UA

CZ

SK

HU

LT

LV

EE

BY

MD

BG

SI

ES

AT

NL

FR

DA

PT

IT

SE

FI

NO

TR

GR

STANDARDS

EN ISO 14404:2004+A1:2010

1

RAW-POL, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland

REIS

professional safety GOODS

The member of REIS GROUP

v.C.2KP:102

ONYX

BB, BS, BY

1 / 24

pair / Paar / para

UNI

Instruction for use

Gebrauchsanweisung

Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages

rence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production. This period may be extended by performing the appropriate tests.

Date of manufacture: Is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. 290820191234; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

Explanation of the used symbols: CODE – commodity product code; COLOURS – available range of colors; SIZES – available range of sizes, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/quantity in the carton; STANDARDS – standards;  (REIS) – manufacturer's identification mark; EN ISO 14404:2004+A1:2010 – number of the European standard;

 1 – pictogram for protective equipment against mechanical hazards with indication of performance level,  – read the user instruction;  – lot code;  – date of manufacture;  – conformity mark;  – conformity sign of the Customs Union;  - Ukrainian conformity sign

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.C.2KP:102, where C.2KP is the identifier of product group and 102 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.
 This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: Knee protectors in accordance with EN ISO 14404:2004+A1:2010 „Personal protective equipment. Knee protectors for work in the kneeling position.”
The notified body: ANCCP Certification Agency Srl, Via Dello Struggino, 6, 57121 Livorno, Italy, number of the body: 0302.
Product/description: Knee protectors type 1. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com.
Intended use: This product is a personal protective equipment designed to protect the user when working in a kneeling position according to the level of stability. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.
 Three performance levels are defined for knee protectors: Level 0 – knee protectors suitable only for use on flat floor surfaces and providing no protection against penetration; Level 1 – knee protectors suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and providing protection against penetration at a force of at least 100 ± 5 N; Level 2 – knee protectors suitable for use on flat and non-flat floor surfaces in severe conditions and providing protection against penetration at a force of at least 250 ± 10 N.
 For doing work choose knee protectors with appropriate performance level depending on the sort of the surface and the using force.
Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is asso-

ciated with a health or safety hazard. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Knee protectors is not water resistance. **Any knee protectors cannot protect workers against medical complications if they are required to kneel for long periods.** The laboratory tests are for guidance purposes only and do not simulate the actual conditions in your workplace.
Use and operation: Consider whether knee protectors not strapped onto your legs could be used, as they are preferable. Ensure that knee protectors conform to this document and are in good condition. Clean and not damaged knee protectors put on knees. To do that apply the protector to the knee, strapped the leg with straps and then fasten straps. Do not over tighten straps. The length of the fastener adjust not to let protectors to slide off and pinch, and to let the protection zone fit closely to the knee. If it is not possible, it means that the protector size is not suitable for the user. Repeat the same with the second protector and the second leg. During work wear knee protectors on both legs. Wear any straps as loose as is practical to stop your knee protectors sliding off. Ensure the straps are not constricting when you kneel down. Straps cannot be rolled or twisted, any edge of the strap cannot be closer than 10 mm to the centre of the back of the knee. During using kneel upright, do not sit on your heels, and also move around, do not stay still in one place. Do not kneel for longer than an hour with any protectors without getting up and walking around. Walk around without knee protectors strapped to your legs for at least 10 min after kneeling for one hour. In case your knees or calves during kneeling work, contact a doctor. Adverse environment conditions such as unsuitable temperature (below -15°C or above 50°C) or humidity can significantly reduce the performance of the protection. **No protector can offer full protection against injuries.** Any contamination, alteration or misuse can dangerously reduce the performance of the protector. Depending on work shall be used additional personal protective equipment in case to provide optional protection.
 Before every use check whether protectors are not damaged. They have to be checked whether they do not have any damages which have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this contact with the manu-

to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**
 THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.
 In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.
 Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.
Standards: KnieSchützer in Übereinstimmung mit EN ISO 14404:2004+A1:2010 „Persönliche Schutzmittel. KnieSchützer zur Arbeit in der kniegebeugten Stellung.”
Notifizierte Stelle: ANCCP Certification Agency Srl, Via Dello Struggino, 6, 57121 Livorno, Italy, Nummer der Stelle: 0302.
Produkt/Beschreibung: KnieSchützer Typ 1. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.
Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung, die den Benutzer beim Arbeiten in kniender Position entsprechend dem Stabilitätsgrad schützt. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten

Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.
 Für KnieSchützer wurden drei Wirksamkeitsebenen definiert: Level 0 – KnieSchützer, die nur für den Einsatz auf ebenen Flächen geeignet sind und keinen Schutz vor Durchstich sichern; Level 1 – KnieSchützer, die für den Einsatz auf ebenen und nicht ebenen Flächen geeignet sind und Schutz gegen Durchstich mit einer Kraft von mindestens 100 ± 5 N sichern; Level 2 – KnieSchützer, die für den Einsatz auf ebenen und nicht ebenen Flächen unter harten Bedingungen geeignet sind und Schutz vor Durchstich mit einer Kraft von mindestens 250 ± 10 N sichern.
 Für die auszuführenden Arbeiten müssen je nach Art der Oberfläche und der ausgeübten Kraft Schoner mit einer angemessenen Wirksamkeit ausgewählt werden.
Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhakens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Die Schoner sind nicht beständig gegen das Eindringen von Wasser. **Keine KnieSchoner können den Arbeiter vor medizinischen Komplikationen schützen, wenn er lange Zeit in einer knienden Position bleiben muss.** Die durchgeführten Tests sind für Informationszwecke bestimmt und spiegeln möglicherweise nicht die tatsächliche Arbeitsumgebung wider.
Nutzung und Bedienung: Es ist zu erwägen, ob die Schoner ohne Biegeurte eingesetzt werden können, da sie bevorzugt werden. Es ist sicherzustellen, dass die KnieSchoner diesem Dokument entsprechen und in gutem Zustand sind. Legen Sie saubere und unbeschädigte Schoner auf die Knie. Platzieren Sie zu diesem Zweck den Schoner am Knie, wickeln Sie das Bein mit Gurten um und dann befestigen Sie die Gurte. Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an. Die Länge des Verschlusses sollte so ein-

faktor oder his authorized representative), and if this is not possible, it has to be replaced. During work, pay attention to keep protective functions. Lost protective properties means that the product has been worn. In case of any doubts, contact the occupational safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. The product does not have additional equipment and spare parts.
Size: UNI - one size fits all - based on the waist girth of 100 cm of the user they are intended to fit
Material: polyester, PE (polyethylene), EPE foam (Expanded polyethylene)
 Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.
Cleaning, maintenance and disinfection: Clean with the soft cloth wet in warm water with soap addition. Dry at room temperature. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.
Storage: Do not allow to deformations of the protector. The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.
Product durability: It can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occur-

gestellt werden, dass die Schoner nicht rutschen und nicht drücken und dass die Schoneroberfläche am Knie anliegt. Falls dies nicht möglich, bedeutet das, dass die Schonergröße für den Anwender nicht geeignet ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem zweiten Schoner am anderen Bein. Bei der Ausführung von Arbeiten tragen Sie die Schoner an beiden Beinen. Die Gurte sollten so locker wie möglich getragen werden, um ein Verrutschen des Schoners zu verhindern. Achten Sie jedoch darauf, dass die Gurte beim Knieen nicht zu fest angezogen sind. Die Gurte dürfen nicht aufgerollt oder verdreht sein und keine Kante des Gurtes darf näher als 10 mm von der Mitte der Rückseite des Knies entfernt sein. Beim Gebrauch sollte man in aufrechter Position knien, ohne auf den Fersen zu sitzen und sich bewegen, ohne an einer Stelle zu knien. Knieen Sie nicht nieder, ohne aufzustehen und länger als eine Stunde. Nach einer Stunde des Knies bewegen Sie sich mindestens 10 Minuten lang ohne KnieSchoner. Wenn Ihre Knie oder Waden beim Arbeiten in kniender Position anschwellen, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Ungünstige Umgebungsbedingungen wie ungenügende Temperatur (unter -15°C oder über 50°C) oder Feuchtigkeit können die Wirksamkeit des Schutzes erheblich beeinträchtigen. **Kein Schoner kann einen vollständigen Schutz gegen Verletzungen bieten.** Jede Verschmutzung, Veränderung oder unsachgemäße Verwendung des Schoners kann die Wirksamkeit des Schoners gefährlich beeinträchtigen. Je nach Art der ausgeführten Arbeiten sollte zusätzliche persönliche Schutzausrüstung verwendet werden, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.
 Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Protektoren unbeschädigt sind. Überprüfen Sie sie auf Schäden, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z. B. Risse, Löcher, gerissene Nähte, beschädigte Verbindungselemente). Wenn ein derartiger negativer Effekt auftritt, stellen Sie bitte vor dem Gebrauch den ursprünglichen, korrekten Zustand des Produkts wieder her (wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen autorisierten Vertreter). Achten Sie während der Arbeit auch auf den Erhalt der Schutzfunktionen. Verlust der Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt aufgebraucht ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Sicherheitsfachmann, den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers, um dies zu klären. Das Produkt hat keine zusätzliche Ausrüstung oder Ersatzteile.
Größe: UNI - eine Größe passt allen - basierend auf dem Taillenumfang

von 100 cm des Benutzers, dem sie passen sollen

Material: Polyester, PE (Polyethylen), EPE-Schaum (Expandiertes Polyethylen)

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit und Hygiene des Benutzers auswirken. Es sind keine Fälle bekannt, in denen die Materialien der Schutzbrille bzw. Korbbrille allergische Reaktionen hervorrufen, jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produktes fungierende Substanz ein Allergen, wie z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw., sein. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Mit einem weichen, in warmem Wasser und Seife getränkten Tuch reinigen. Bei Raumtemperatur trocknen. Verwenden Sie keine Materialien, die die Oberfläche beschädigen könnten. Es wird empfohlen, für ein bestimmtes Material handelsübliche Reinigungsmittel und Konservierungsmittel zu verwenden, die den Benutzer nicht beeinträchtigen. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da dies den Schutzgrad verringern kann.

Aufbewahrung: Das Entstehen von Verformungen am Schoner ist zu vermeiden. Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transportes). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Haltbarkeitsfrist: Diese Frist lässt sich auf Grundlage des Produktverbrauchs abschätzen. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungssensitivität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein konkretes Datum anzugeben. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zum Zeitpunkt einer Beschädigung bei, die sich ohne

Reduzierung des Schutzniveaus nicht beheben lässt. Das Auftreten von mechanischen Schäden führt dazu, dass das Produkt einem Reparaturprozess unterzogen werden sollte (zu diesem Zweck wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers) und falls dies nicht möglich ist, muss es ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 4 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen. Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. **290120191234** angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. **Erläuterung der genutzten Symbole:** CODE - Warencode; COLOURS - verfügbare Farben; SIZES - verfügbare Größen, PACKING - Produktmenge in der kleinsten Packung/ Menge im Umkarton; STANDARDS - Normen;  (REIS) - Identifikationszeichen des Herstellers, EN ISO 14404:2004+A1:2010 - die Nummer des europäischen Standards,

 1 - Piktogramm zum Schutz vor mechanischen Gefahren zusammen mit einem Hinweis auf den Grad der Wirksamkeit,  - machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut,  - Chargennummer,  - Produktionsdatum,  - Konformitätszeichen,  - Zollunion-Konformitätszeichen,  - das Konformitätszeichen von Ukraine

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. C.C2KP.102 gekennzeichnet, wobei C.C2KP die Kennung der Produktgruppe und 102 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie

die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben, in diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen/richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/richtigen Anweisungen für die Arbeit!**

DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL VIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKT BENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art. 17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II. **Standardy:** Ochroniacze kolan zgodne z EN ISO 14404:2004+A1:2010 „Środki ochrony indywidualnej. Ochroniacze kolan do pracy w pozycji kłęczącej.”.

Okres trwałości: Można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynieść do 4 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

Data produkcji: Podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcji. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. 290820191234; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy; COLOURS – dostępny zakres kolorów; SIZES – dostępny zakres rozmiarów, PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie; STANDARDS – normy;  (REIS) – znak identyfikacyjny producenta; EN ISO 14404:2004+A1:2010 – numer normy europejskiej,

 1 – piktogram dla środków ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi wraz z oznaczeniem poziomu skuteczności,  - zapoznaj się z instrukcją użytkowania;  – numer partii;  - data produkcji;  – znak zgodności,  - znak zgodności Unii Celnej,  - znak zgodności Ukrainy **Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.**

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. C.C2KP.102, gdzie C.C2KP oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/ właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz

Jednostka notyfikowana: ANCCP Certification Agency Srl, Via Dello Struggino, 6, 57121 Livorno, Italy, numer jednostki: 0302.

Produkt/opis: Ochroniacze kolan typu 1. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej przeznaczonym do ochrony użytkownika podczas pracy w pozycji kłęczącej zgodnie z poziomem skuteczności. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Trzy poziomy skuteczności zostały zdefiniowane dla ochroniaczy kolan: Poziom 0 – ochroniacze kolan odpowiednie tylko do użycia na płaskich powierzchniach i nie zapewniające żadnej ochrony przed przebiegiem; Poziom 1 – ochroniacze kolan odpowiednie do użycia na płaskich i nie-płaskich powierzchniach i zapewniające ochronę przed przebiegiem przy działaniu siły co najmniej 100 ± 5 N; Poziom 2 – ochroniacze kolan odpowiednie do użycia na płaskich i niepłaskich powierzchniach w ciężkich warunkach oraz zapewniające ochronę przed przebiegiem przy działaniu siły co najmniej 250 ± 10 N.

Do wykonywania pracy należy dobrać ochroniacze o odpowiednim poziomie skuteczności w zależności od rodzaju powierzchni oraz oddziaływającej siły.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach dużego ryzyka (dla którego właściwe jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana. Produkt nie chroni części ciała, której nie osłania. Ochroniacze nie są odporne na przesiąkanie wody. **Żadne ochroniacze kolan nie mogą zabezpieczyć pracowników przed komplikacjami medycznymi, jeśli wymaga się od nich trwania w pozycji kłęczącej**

przez długi czas. Przeprowadzone testy są do celów informacyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistych warunków panujących w środowisku pracy.

Użytkowanie i obsługa: Należy rozważyć czy ochroniacze bez pasek zamocowanych na nogach mogą być użyte, jako że są one preferowane. Należy upewnić się, że ochroniacze kolan są zgodne z tym dokumentem i są w dobrym stanie. Czyste i nieuszkodzone ochroniacze założyć na kolana. W tym celu należy przyłożyć ochroniacz do kolana, opasać nogę pasekami, a następnie zapiąć paski. Nie zaciśkać pasek za mocno. Długość zapiecia należy dopasować tak, aby ochroniacze nie zsuwały się samistnie oraz nie uwierały, a powierzchnia ochrony przylegała do kolana. Jeśli nie jest to możliwe, oznacza to, iż rozmiar ochroniacza nie jest odpowiedni dla użytkownika. Powtórzyć czynność z drugim ochroniaczem na drugą nogę. Podczas pracy nosić ochroniacze kolan na obydwu nogach. Paski należy nosić zapięte tak luźno jak to tylko jest możliwe, aby unie możliwić ześlizgiwanie się ochroniaczy. Należy jednak upewnić się czy paski nie są za mocno zaciśnięte podczas kłęknięcia. Paski nie mogą być zrolowane czy też przekręcone, żadna krawędź paska nie może przebiegać bliżej niż 10 mm od środka tylnej strony kolana. Podczas użytkowania należy kłęczać w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach, a także przemieszczać się, nie kłęczać w jednym miejscu. Nie kłęczać bez wstawiania i przejścia się dłużej niż przez godzinę. Po godzinie kłęknięcia przejść się bez założonych ochroniaczy kolan co najmniej przez 10 min. W przypadku, gdy kolana lub łydki puchną podczas pracy w pozycji kłęczącej, należy skontaktować się z lekarzem. Niekorzystne warunki otoczenia takie jak nieodpowiednia temperatura (poniżej -15°C lub powyżej 50°C) lub wilgotność mogą w sposób istotny zmniejszyć skuteczność ochrony. **Żaden ochroniacz nie może zapewnić pełnej ochrony przed skałecznymi.** Wszelkie zabrudzenia, przeróbka ochroniacza lub nieprawidłowe jego używanie mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć skuteczność ochroniacza. W zależności od rodzaju wykonywanej pracy, należy stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej w celu zapewnienia optymalnej ochrony.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy ochroniacze nie są uszkodzone. Należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapiecia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed

użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem lub jego upoważnionym przedstawicielem), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Rozmiar: UNI - jeden rozmiar pasuje do wszystkich - w odniesieniu do obwodu w pasie równego 100 cm potencjalnego użytkownika **Material:** poliester, PE (polyetylen), pianka EPE (polietylenowa) Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Czyścić miękką ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej. Nie stosować żadnych materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony. **Przechowywanie:** Nie dopuszczać do powstawania odkształceń ochroniacza. Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamożeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!** NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIENIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.



Online instruction on:  Online-Anleitung auf:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija na: Online-instrukcija na: